



AERIESCON
S p r i n g 2 0 2 4

Flaviola Cisneros, Presenter
Aeries Support Analyst

660-1 Managing EL Data for Students

Information shared throughout this presentation is the property of Aeries Software. Information or images may not be reproduced, duplicated, or shared without the prior written consent of Aeries Software.

One language sets you in a corridor for life. Two languages open every door along the way.

-Frank Smith



AERIESCON

Agenda

01 Understand Aeries Language Assessment student data Table and fields

02 Entering and maintaining required language data for all students

03 Using the Home Language Survey fields and understanding their implications

04 Using To Be Determined (TBD) correctly to access the ELPAC

05 Managing data for English Only, Limited English Proficient, Initial Fluent English Proficient, Reclassified English Proficient

06 Adding new Language Instruction Program codes

07 Inputting the proper dates for each language fluency category

08 Updating language fluency records when students reclassify



Language Assessment Overview

- LAC page is used to store information pertaining to any language assessment program that a student may need or is currently participating in (not LIP Codes)
- Data can be entered at school or district level
- Some information can also be added to the Student Data (STU) page



Security Permissions

Table	Permission	Description
Student Data (STU)	Read Update	View the Student Data page Update the Student Data page
Language Assessment (LAC)	Read Read, Insert, Update and Delete	View the Language Assessment page Insert, Update and Delete records
Special Programs (PGM)	Read Read, Insert, Update and Delete	View programs Insert, Update and Delete PGM



Navigation to LAC

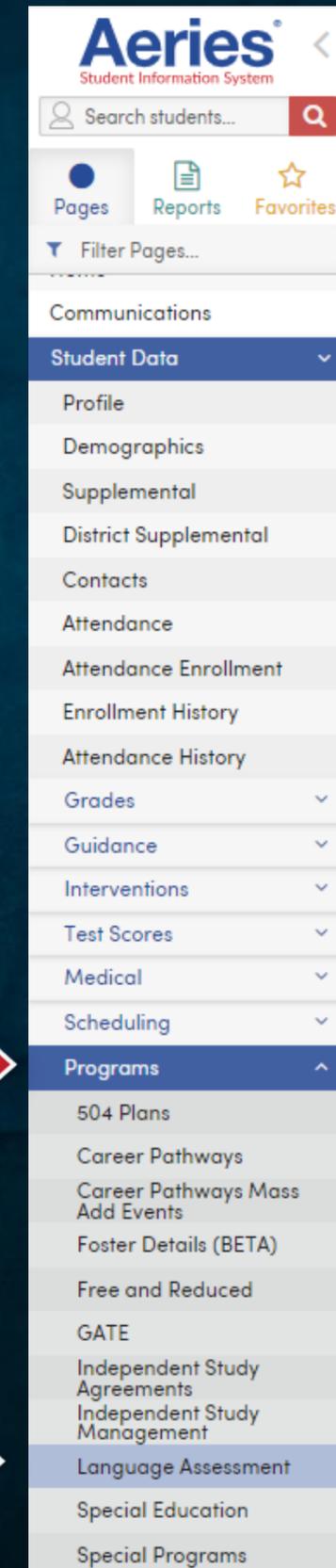
1. Student Data



2. Programs



3. Language
Assessment



AERIESCON

LAC Page allows schools to maintain information about

- Student's language assessment
- Important dates
- Testing dates
- Home Language Survey (HLS) information

The LAC page has 6 tabs

- General
- State Test
- Test History
- Other
- Waivers
- Dual Language Immersion

Language Assessment

Allan (AJ) Abbott

Correspondence Language: 00 | English Reporting Language: 01 | Spanish

General State Test Test History Other Waivers Dual Language Immersion

Tests	Date	Name	Overall		OralLng		WrittenLng	
			Level	Score	Level	Score	Level	Score
English:	12/2/2019	ELPAC	0	0	0	0	0	0
Spanish:		-	0	0	0	0	0	0
Other:		-	0	0	0	0	0	0

Home Language Survey

First	at Home	Primary	by Adults	Survey Completed Date	Source
01- Spanish	00- English	01- Spanish	01- Spanish		

Important Date

US Entry	US School Age 3 & Up	US School K-12
1/1/2013		1/1/2013

English Learner Pro

EL Start Date	EL End Date	Yrs in Prgm	YPCalc Date	Program	Curr Lang Des	Lang
9/5/2017		6	9/14/2023	-	-	

Reclassification Infor

Reasonable Fluency Dt	RFEP Date	Code	30 Day	Code	180 Day



The LAC page has 6 tabs

- **General**- General information about program participation

Language Assessment

Alex (AJ) Abbott

Correspondence Language: 00 | English Reporting Language: 01 | Spanish Language Fluency: R | Redesignated US School < 3 Years:

General State Test Test History Other Waivers Dual Language Immersion

Tests	Date	Name	Overall		OralLng		WrittenLng		Listen		Speak		Read		Write		Language Designation
			Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	
English:	3/12/2024	ELPAC	4	1595	3	1514	4	1675	3	0	2	0	3	0	2	0	-
Spanish:	-	-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-
Other:	-	-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-

Home Language Survey

First	at Home	Primary	by Adults	Survey Completed Date	Source
01- Spanish	00- English	01- Spanish	01- Spanish		

Initial ELPAC Result

Initial Date	Initial Fluency

ELPAC Electronic Test Results

Important Dates

US Entry	US School Age 3 & Up	US School K-12	CA School	District Entry	School Entry
1/1/2013		1/1/2013	1/1/2013	09/05/2017	09/05/2020

English Learner Program

EL Start Date	EL End Date	Yrs in Prgm	YPCalc Date	Program	Curr Lang Des	Lang of Inst	Eng Class Elig	Srvcs Rcvd
9/5/2017		6	9/14/2023	-	-	-	-	330- English Language Development (ELD)

Reclassification Information

Reasonable Fluency Dt	RFEP Date	Code	Follow-Up Dates/Codes												
			30 Day	Code	180 Day	Code	1 Yr	Code	2 Yr	Code	3 Yr	Code	4 Yr	Code	
	9/9/2021														

Other Information

Birth City	State	Country	ELAS Code	ELAS Date	LTEL	Years EL	IFEP Date	ADEL Date
Hermosillo	Sonora	Mexico				0		

User 1 User 2 User 3 User 4 User 5 Eng Lang Prof

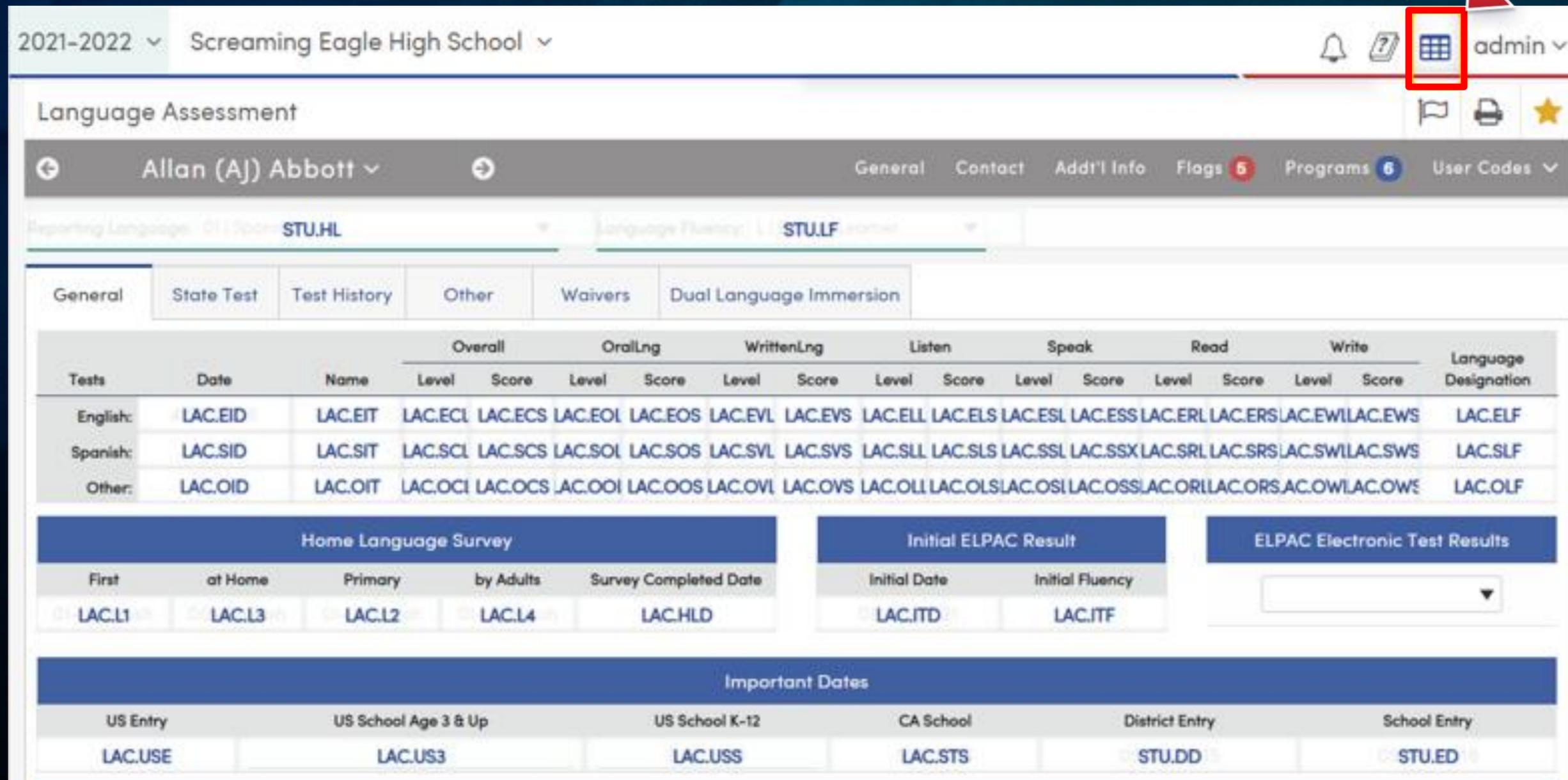
Comments

Change Print



The following are details of the fields located on the LAC page

The TABLE icon at the top of the page can be used to display the table and field information for every field on the page.



The screenshot shows the LAC page for Allan (AJ) Abbott at Screaming Eagle High School. The top navigation bar includes a TABLE icon (highlighted with a red box and arrow) and an 'admin' dropdown. Below the navigation bar, the page title is 'Language Assessment' and the user name is 'Allan (AJ) Abbott'. The page is divided into several sections: 'General', 'State Test', 'Test History', 'Other', 'Waivers', and 'Dual Language Immersion'. The 'General' section contains a table with columns for 'Tests', 'Date', 'Name', 'Overall', 'OralLng', 'WrittenLng', 'Listen', 'Speak', 'Read', 'Write', and 'Language Designation'. The 'Home Language Survey' section includes a table with columns for 'First', 'at Home', 'Primary', 'by Adults', and 'Survey Completed Date'. The 'Initial ELPAC Result' section includes a table with columns for 'Initial Date' and 'Initial Fluency'. The 'ELPAC Electronic Test Results' section includes a dropdown menu. The 'Important Dates' section includes a table with columns for 'US Entry', 'US School Age 3 & Up', 'US School K-12', 'CA School', 'District Entry', and 'School Entry'.

Tests	Date	Name	Overall	OralLng	WrittenLng	Listen	Speak	Read	Write	Language Designation
English:	LAC.EID	LAC.EIT	LAC.ECL LAC.ECS	LAC.EOL LAC.EOS	LAC.EVL LAC.EVS	LAC.ELL LAC.ELS	LAC.ESL LAC.ESS	LAC.ERL LAC.ERS	LAC.EWL LAC.EWS	LAC.ELF
Spanish:	LAC.SID	LAC.SIT	LAC.SCL LAC.SCS	LAC.SOL LAC.SOS	LAC.SVL LAC.SVS	LAC.SLL LAC.SLS	LAC.SSL LAC.SSX	LAC.SRL LAC.SRS	LAC.SWL LAC.SWS	LAC.SLF
Other:	LAC.OID	LAC.OIT	LAC.OCL LAC.OCS	LAC.OOL LAC.OOS	LAC.OVL LAC.OVS	LAC.OLL LAC.OLS	LAC.OSS LAC.ORS	LAC.OWL LAC.OWE	LAC.OLF	LAC.OLF

First	at Home	Primary	by Adults	Survey Completed Date
LAC.L1	LAC.L3	LAC.L2	LAC.L4	LAC.HLD

Initial Date	Initial Fluency
LAC.ITD	LAC.ITF

US Entry	US School Age 3 & Up	US School K-12	CA School	District Entry	School Entry
LAC.USE	LAC.US3	LAC.USS	LAC.STS	STU.DD	STU.ED

The LAC page has 6 tabs

- **State Test (TST Table)** - Testing records for determining the student's language status and needs

The screenshot shows the 'Language Assessment' page for a student named Alex (AJ) Abbott. The page has several tabs: General, State Test, Test History, Other, Waivers, and Dual Language Immersion. The 'State Test' tab is active, displaying a table of test results. The table has columns for Test ID, Part, Description, Grd Lvl, Testing Admin, Date, Raw Score, Scale Score, Prof Level, Type, Source, and Copy. The data shows seven rows of test results for the ELPAC test, dated 3/12/2024, with scores ranging from 0 to 1675.

Test ID	Part	Description	Grd Lvl	Testing Admin	Date	Raw Score	Scale Score	Prof Level	Type	Source	Copy
ELPAC	0	Eng. Lang. Prof. Assessm. California	12.0	0324	3/12/2024	0	1595	4			<input type="checkbox"/>
ELPAC	1	Oral Language	12.0	0324	3/12/2024	0	1514	3			<input type="checkbox"/>
ELPAC	2	Written Language	12.0	0324	3/12/2024	0	1675	4			<input type="checkbox"/>
ELPAC	3	Listening	12.0	0324	3/12/2024	0	0	3			<input type="checkbox"/>
ELPAC	4	Speaking	12.0	0324	3/12/2024	0	0	2			<input type="checkbox"/>
ELPAC	5	Reading	12.0	0324	3/12/2024	0	0	3			<input type="checkbox"/>
ELPAC	6	Writing	12.0	0324	3/12/2024	0	0	2			<input type="checkbox"/>



The LAC page has 6 tabs

- **Test History (LAS Table)** - Stores hand entered information for “subsequent” tests (those taken after “initial” test) to track the progress of the student

Language Assessment

Alex (AJ) Abbott

Correspondence Language: 00 | English Reporting Language: 01 | Spanish Language Fluency: R | Redesignated US School < 3 Years:

General Contact Add'l Info Flags 5 Programs 7 User Codes

General State Test **Test History** Other Waivers Dual Language Immersion

	Date	Test	Overall		OralLng		WrittenLng		Listen		Speak		Read		Write		LangDes	Copy
			Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score		
	12/2/2019	CELDT	0	0	0	0	0	0	0	0	4	562	0	0	0	0	-	<input type="checkbox"/>
	2/10/2019	LAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6	0	6	E-	<input type="checkbox"/>
	3/26/2018	LAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	E-	<input type="checkbox"/>
	2/7/2017	LAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	E-	<input type="checkbox"/>

[Add New Record](#)



The LAC page has 6 tabs

- **Other (LAF Table)** - Stores hand entered records of other prior year language tests that the district would like to track

Correspondence Language: 00 | English Reporting Language: 00 | English Language Fluency: E | English Only US School < 3 Years:

General State Test Test History **Other** Waivers Dual Language Immersion

Date	Grade	Score	Level	Comment
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>



The LAC page has 6 tabs

- **Waivers (AUT Table)** - Date and status records for program participation waivers

The screenshot displays the 'Language Assessment' interface for a user named Alex (AJ) Abbott. The interface includes a navigation bar with tabs for 'General', 'Contact', 'Add'l Info', 'Flags 5', 'Programs 7', and 'User Codes'. Below the navigation bar, there are several dropdown menus for 'Correspondence Language' (00 | English), 'Reporting Language' (01 | Spanish), 'Language Fluency' (R | Redesignated), and 'US School < 3 Years:'. The 'Waivers' tab is selected, showing a table with columns for 'Request Date', 'Status Date', 'Status', 'Comment', and 'Copy'. A single record is visible with a request date of 5/4/2023 and a status of '1- Granted' with the comment 'RCS To Cajon'. An 'Add New Record' button is located below the table.

Request Date	Status Date	Status	Comment	Copy
5/4/2023		1- Granted	RCS To Cajon	<input type="checkbox"/>

[+ Add New Record](#)



The LAC page has 6 tabs

- **Dual Language Immersion (DLH Table)** - Information about the student's participation in an immersion program

Alex (AJ) Abbott

Correspondence Language: 00 | English | Reporting Language: 01 | Spanish | Language Fluency: R | Redesignated | US School < 3 Years:

General | State Test | Test History | Other | Waivers | **Dual Language Immersion**

Dual Language Immersion

Dual Language Immersion

On this page be aware of State requirements for multi-year Dual Language Immersion programs.
For a 5 year Dual Language Immersion program the Proficient Date and Completed Flag will only need to be populated in the fifth year after all program requirements have been met.

Language	Year	Proficient Date	Completed
----------	------	-----------------	-----------



The following are details of the fields located on the LAC page

The Reporting Language and Language Fluency fields are located on the Demographics page, the LAC page and on the tab on the information bar.

Aeries Student Information System

2023-2024 Flex Soaring Eagle High School

Demographics

Alex (AJ) Abbott

General Contact Add'l Info Flags 5 Programs 6 User Codes

Student ID: 89400001 Grade: 12 Counselor: Frederick
 State Student ID: [REDACTED] Age: 18 Language Fluency: English Learner
 Status Tag: Active Gender: Male CorrLng / RptgLng: English / Spanish
 Student Number: 1 Birthdate: 11/11/2005 Interdistrict Status

Student ID	Last Name	First Name	Middle Name	Suffix	Gender	Grd	Age	Birthdate
89400001	Abbott	Alex	James		Male	12	18	11/11/2005

Stu#	Last Alias	First Alias	Middle Alias	Birth Verif	Status
1		AJ		Hospital Certificate (2)	Active

Residence and Mailing Address: 2754 Valley Road, Eagle Rock, CA 99999. Address Not Found.

Grid Code	ResSchl	IntDist	ResDist	IntDist Exp Dt	Name Addr Ver
228	Flex Soaring Eagle High School (894)				8/28/2022

Parent/Guardian	Telephone	Extn	Student Contact Info
Name: M/M A Abbott	Primary: (272) 555-9263		Student's Email: student@aeries.com
Ed Lvl: Some College (12)	Father Work: (183) 555-9269		Student's Mobile:
	Stepmother Mbl: (180) 555-4060		Notification Pref:

Prog	Att Prg 1	Att Prg 2	US School Age 3 & Up	US School K-12	Dist Enter Dt	Schl Enter Dt	Schl Leave Dt	9th Grade Entry Year	Cohort
Regular Program				1/1/2013	9/5/2017	9/5/2020		2018-2019	2021-2022

Ethnicity	Race	CorrLng	RptgLng	LangFlu	Birth City	State	Country	US Schl < 3 yrs
N	White	English	Spanish	English Learner (L)	Hermosillo	SO	MX	



The following are details of the fields located on the LAC page

The Reporting Language and Language Fluency fields are located on the Demographics page, on the tab of the information bar and the LAC page

The screenshot displays the Aeries Student Information System interface for the 2023-2024 school year at Flex Soaring Eagle High School. The user is logged in as 'admin'. The page title is 'Language Assessment' for student 'Alex (AJ) Abbott'. The 'Reporting Language' is set to '01 | Spanish' and 'Language Fluency' is set to 'L | English Learner', both highlighted with a red box. The 'US School < 3 Years' field is also visible.

The interface includes a sidebar with navigation options like 'Pages', 'Reports', and 'Favorites'. The main content area shows a 'Language Assessment' section with tabs for 'General', 'State Test', 'Test History', 'Other', 'Waivers', and 'Dual Language Immersion'. Below this is a table of test results and several summary sections: 'Home Language Survey', 'Initial ELPAC Result', 'ELPAC Electronic Test Results', 'Important Dates', 'English Learner Program', and 'Reclassification Information'.

Tests	Date	Name	Overall		OralLng		WrittenLng		Listen		Speak		Read		Write		Language Designation
			Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	
English:	12/2/2019	CELDT	0	0	0	0	0	0	0	0	4	562	0	0	0	0	-
Spanish:		-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-
Other:		-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-

Home Language Survey						Initial ELPAC Result		ELPAC Electronic Test Results	
First	at Home	Primary	by Adults	Survey Completed Date	Source	Initial Date	Initial Fluency		
01- Spanish	00- English	01- Spanish	01- Spanish						

Important Dates						
US Entry	US School Age 3 & Up	US School K-12	CA School	District Entry	School Entry	
1/1/2013		1/1/2013	1/1/2013	09/05/2017	09/05/2020	

English Learner Program								
EL Start Date	EL End Date	Yrs in Prgm	YPCalc Date	Program	Curr Lang Des	Lang of Inst	Eng Class Elig	Srvcs Rcvd
9/5/2017		6	9/14/2023	-	-	-	-	330- English Language Development (ELD)

Reclassification Information														
Reasonable Fluency Dt	RFEP Date	Code	30 Day	Code	180 Day	Code	Follow-Up Dates/Codes							
							1 Yr	Code	2 Yr	Code	3 Yr	Code	4 Yr	Code



Important LAC Dates

- **US Entry Date**

Is the date the student arrived in the United States

- **US Schools Age 3 & Up**

- Date field to document the first entry into a US school for Title III Immigrant students and students receiving Special Education services who are at least 3 years old. *The State Reporting highlighted fields may not all be required or extracted in the CALPADS files. We highlight fields that may be needed for related CALPADS reporting.*
- If a preschool student is receiving Special Education services and has obtained an SSID, populate the **US School Age 3 & up** field with the date the student started preschool *and* populate the **Initial US School Enrollment Date** field with the date that the student started Transitional Kindergarten/Kindergarten. If student has not started TK or Kinder, leave the **Initial US School Enrollment Date** field blank.
- For more information see [CDE: Title III Student National Origin Report \(SNOR\)](#).

- **US School K-12 Entry**

The date of a student's first enrollment in a Transitional Kindergarten through twelfth grade public or private school (including any home schooling in grades TK-12) in the United States of America and Puerto Rico. This does NOT include United States territories.

- **CA School**

Should be populated with the date the student entered a California School

- **District Entry**

Is populated from the District Enter date on the student form

- **School Entry**

Is populated from the School Enter date on the student form



“DON'T BE LATE WITH A LANGUAGE DATE!”

Important Dates

Aeries Student Information System

2023-2024 Flex Soaring Eagle High School admin

Search students... Alex (AJ) Abbott

Pages Reports Favorites Filter Pages...

Correspondence Language: 00 | English Reporting Language: 01 | Spanish Language Fluency: R | Redesignated US School < 3 Years:

General State Test Test History Other Waivers Dual Language Immersion

Tests	Date	Name	Overall		OralLng		WrittenLng		Listen		Speak		Read		Write		Language Designation
			Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score			
English:	3/12/2024	ELPAC	4	1595	3	1514	4	1675	3	0	2	0	3	0	2	0	-
Spanish:	-	-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-
Other:	-	-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-

Home Language Survey Initial ELPAC Result ELPAC Electronic Test Results

First	at Home	Primary	by Adults	Survey Completed Date	Source	Initial Date	Initial Fluency
01- Spanish	00- English	01- Spanish	01- Spanish				

Important Dates

US Entry	US School Age 3 & Up	US School K-12	CA School	District Entry	School Entry
1/1/2013		1/1/2013	1/1/2013	09/05/2017	09/05/2020

English Learner Program

EL Start Date	EL End Date	Yrs in Prgm	YPCalc Date	Program	Curr Lang Des	Lang of Inst	Eng Class Elig	Srvcs Rcvd
9/5/2017		6	9/14/2023	-	-	-	-	330- English Language Development (ELD)

Reclassification Information

Reasonable Fluency Dt	RFEP Date	Code	30 Day	Code	180 Day	Code	1 Yr	Code	2 Yr	Code	3 Yr	Code	4 Yr	Code
	9/9/2021													

Other Information

Birth City	State	Country	ELAS Code	ELAS Date	LTEL	Years EL	IFEP Date	ADEL Date
Hermosillo	Sonora	Mexico				0		

User 1 User 2 User 3 User 4 User 5 Eng Lang Prof



English Learner Program

- **EL Start Date and EL End Date**
Are starting and ending dates for the student in the language program
- **Years in Prgm**
Is the calculated number of years in the program from the Start Date and the current date
- **YPCal Date**
Is the last date the Years in Program field was re-calculated
- **Program**
Is the instructional setting of the student
- **Curr Lang Des**
Should be the definitive level of the student's current designation in the language program
- **Lang of Inst**
Is the language that is used in an instructional setting for this student
- **Eng Class Elig**
Should be how the student would handle a mainstream environment
- **Srvcs Rcvd**
Is a choice from a state list of the services being given to the student – Note old data before LIP Codes



“DON'T BE LATE WITH A LANGUAGE DATE!”

English Learner Program

Aeries Student Information System

2023-2024 Flex Soaring Eagle High School admin

Search students... **Language Assessment**

Alex (AJ) Abbott

Correspondence Language: 00 | English Reporting Language: 01 | Spanish Language Fluency: R | Redesignated US School < 3 Years:

General State Test Test History Other Waivers Dual Language Immersion

Tests	Date	Name	Overall		OralLng		WrittenLng		Listen		Speak		Read		Write		Language Designation
			Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score			
English:	3/12/2024	ELPAC	4	1595	3	1514	4	1675	3	0	2	0	3	0	2	0	-
Spanish:		-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-
Other:		-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-

Home Language Survey Initial ELPAC Result ELPAC Electronic Test Results

First	at Home	Primary	by Adults	Survey Completed Date	Source	Initial Date	Initial Fluency
01- Spanish	00- English	01- Spanish	01- Spanish				

Important Dates

US Entry	US School Age 3 & Up	US School K-12	CA School	District Entry	School Entry
1/1/2013		1/1/2013	1/1/2013	09/05/2017	09/05/2020

English Learner Program

EL Start Date	EL End Date	Yrs in Prgm	YPCalc Date	Program	Curr Lang Des	Lang of Inst	Eng Class Elig	Srvcs Rcvd
9/5/2017		6	9/14/2023	-	-	-	-	330- English Language Development (ELD)

Reclassification Information

Reasonable Fluency Dt	RFEP Date	Code	30 Day	Code	180 Day	Code	1 Yr	Code	2 Yr	Code	3 Yr	Code	4 Yr	Code
	9/9/2021													

Other Information

Birth City	State	Country	ELAS Code	ELAS Date	LTEL	Years EL	IFEP Date	ADEL Date
Hermosillo	Sonora	Mexico				0		

User 1 User 2 User 3 User 4 User 5 Eng Lang Prof



Reclassification Information

- **Reasonable Fluency Dt**

Is the date a student is designate to be reasonably fluent in English

- **RFEP Dt (Redesignation Dt)**

The Date when the student was designated RFEP

- **Code**

The code assigned to a student designated RFEP

- **30 Day 180 Day Code**

Are Codes assigned to a student after follow up

- **1 year, 2 year, 3 year, and 4 year Follow Up**

Are the follow up dates from the date entered in the RFEP Date Field

- **1 Yr Code, 2 Yr Code, 3 YR Code, and 4 Yr Code**

Are codes assigned to a student after follow up

- **RFEP Calculation**

In the current year, the RFEP calculation is counting only valid school days until the end of the year. The calculation then skips summer days and then assumes the first day of school for next year (based on the current year calendar) and continues. Then, the 180 Day Follow-up date is based on 180 valid days form the date of a student's designation (RFEP.DT) not 180 calendar days.



“DON'T BE LATE WITH A LANGUAGE DATE!”

Reclassification Information: When an RFEP Date is entered, the EL End Date must be the day before the RFEP Date

Aeries Student Information System

2023-2024 Flex Soaring Eagle High School

Language Assessment

Alex (A) Abbott

Correspondence Language: 00 | English Reporting Language: 01 | Spanish Language Fluency: R | Redesignated US School < 3 Years:

Tests	Date	Name	Overall		OralLng		WrittenLng		Listen		Speak		Read		Write		Language Designation
			Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	
English:	3/12/2024	ELPAC	4	1595	3	1514	4	1675	3	0	2	0	3	0	2	0	-
Spanish:		-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-
Other:		-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-

Home Language Survey

First	at Home	Primary	by Adults	Survey Completed Date	Source
01- Spanish	00- English	01- Spanish	01- Spanish		

Initial ELPAC Result

Initial Date	Initial Fluency

ELPAC Electronic Test Results

Important Dates

US Entry	US School Age 3 & Up	US School K-12	CA School	District Entry	School Entry
1/1/2013		1/1/2013	1/1/2013	09/05/2017	09/05/2020

English Learner Program

EL Start Date	EL End Date	Yrs in Prgm	YPCalc Date	Program	Curr Lang Des	Lang of Inst	Eng Class Elig	Srvcs Rcvd
9/5/2017		6	9/14/2023	-	-	-	-	330- English Language Development (ELD)

Reclassification Information

Reasonable Fluency Dt	RFEP Date	Code	30 Day	Code	180 Day	Code	1 Yr	Code	2 Yr	Code	3 Yr	Code	4 Yr	Code
	9/9/2021													

Other Information

Birth City	State	Country	ELAS Code	ELAS Date	LTEL	Years EL	IFEP Date	ADEL Date
Hermosillo	Sonora	Mexico				0		



Other Information

- **Birth City, State, and Country**

Are populated from the Students form (Demographics)

- **ELAS Code**

English Language Acquisition Status Code is populated and updated from the CALPADS SELA ODS import. The processing of the SELA extract will look at these fields to determine if a student needs to be extracted.

- **ELAS Date**

English Language Acquisition Status Date is populated and updated from the CALPADS SELA ODS import. The processing of the SELA extract will look at these fields to determine if a student needs to be extracted

- **LTEL**

Long Term English Learner designation field

- **Years EL**

Years as EL in a US School

- **IFEP Date**

The date when a student was determined to be IFEP (Initial Fluent English Proficient)

- **ADEL Date (LAC.AES)**

Adult English Learner Start Date for Adult EL students (aged 22 or older).



“DON'T BE LATE WITH A LANGUAGE DATE!”

Other Information

Language Assessment

Alex (A) Abbott

Correspondence Language: 00 | English Reporting Language: 01 | Spanish Language Fluency: R | Redesignated US School < 3 Years: []

General | State Test | Test History | Other | Waivers | Dual Language Immersion

Tests	Date	Name	Overall		OralLng		WrittenLng		Listen		Speak		Read		Write		Language Designation
			Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	
English:	3/12/2024	ELPAC	4	1595	3	1514	4	1675	3	0	2	0	3	0	2	0	-
Spanish:		-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-
Other:		-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-

Home Language Survey

First	at Home	Primary	by Adults	Survey Completed Date	Source
01- Spanish	00- English	01- Spanish	01- Spanish		

Initial ELPAC Result

Initial Date	Initial Fluency

ELPAC Electronic Test Results

[]

Important Dates

US Entry	US School Age 3 & Up	US School K-12	CA School	District Entry	School Entry
1/1/2013		1/1/2013	1/1/2013	09/05/2017	09/05/2020

English Learner Program

EL Start Date	EL End Date	Yrs in Prgm	YPCalc Date	Program	Curr Lang Des	Lang of Inst	Eng Class Elig	Srvcs Rcvd
9/5/2017		6	9/14/2023	-	-	-	-	330- English Language Development (ELD)

Reclassification Information

Reasonable Fluency Dt	RFEP Date	Code	Follow-Up Dates/Codes												
			30 Day	Code	180 Day	Code	1 Yr	Code	2 Yr	Code	3 Yr	Code	4 Yr	Code	
	9/9/2021														

Other Information

Birth City	State	Country	ELAS Code	ELAS Date	LTEL	Years EL	IFEP Date	ADEL Date
Hermosillo	Sonora	Mexico				0		

User 1 User 2 User 3 User 4 User 5

Eng Lang Prof

Comments

Change Print



Home Language Survey (HLS)

- CDE contains legal requirements which direct schools to assess the English language proficiency of students
- HLS assists in determining if a student's proficiency in English should be tested
- HLS must be completed for every new student who enrolls for the first time into a California public school regardless of the language(s) that are spoken at home.
- Typical questions asked on HLS
 - Which language did your child learn when they first began to talk?
 - Which language does your child most frequently speak at home?
 - Which language do you (parents/guardians) most frequently speak with your child?
 - Which language is most spoken in the home?

IF THE ANSWERS ARE MISSING. DO NOT GUESS!!!



Home Language Survey

Home Language Survey: First, at Home, Primary, and by Adults fields are language codes from the State provided list.

First (LAC.L1) - The student's first language, as indicated on the Home Language Survey.

At Home (LAC.L3) - The primary language spoken at the student's home, as indicated on the Home Language Survey.

Primary (LAC.L2) - The student's primary language, as indicated on the Home Language Survey.

By Adults (LAC.L4) - The primary language spoken by the adults in the home, as indicated on the Home Language Survey.

Survey Completed Date (LAC.HLD) - The date on which the Home Language Survey was completed. This can be auto-populated if a student is imported via the Online Enrollment import process and it is based on the date the Online Enrollment record was completed.

Source (LAC.SRC) - Indicates the survey completion method. An OE code will populate if the record was created via the Online Enrollment import process.



“DO NOT GUESS!!”

Home Language Survey

Aeries Student Information System

2023-2024 Flex Soaring Eagle High School admin

Language Assessment

Alex (A) Abbott

Correspondence Language: 00 | English Reporting Language: 01 | Spanish Language Fluency: R | Redesignated US School < 3 Years:

General State Test Test History Other Waivers Dual Language Immersion

Tests	Date	Name	Overall		OralLng		WrittenLng		Listen		Speak		Read		Write		Language Designation
			Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score	Level	Score			
English:	3/12/2024	ELPAC	4	1595	3	1514	4	1675	3	0	2	0	3	0	2	0	-
Spanish:		-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-
Other:		-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-

Home Language Survey

First	at Home	Primary	by Adults	Survey Completed Date	Source
01- Spanish	00- English	01- Spanish	01- Spanish		

Initial ELPAC Result

Initial Date	Initial Fluency

ELPAC Electronic Test Results

Important Dates

US Entry	US School Age 3 & Up	US School K-12	CA School	District Entry	School Entry
1/1/2013		1/1/2013	1/1/2013	09/05/2017	09/05/2020

English Learner Program

EL Start Date	EL End Date	Yrs in Prgm	YPCalc Date	Program	Curr Lang Des	Lang of Inst	Eng Class Elig	Srvcs Rcvd
9/5/2017		6	9/14/2023	-	-	-	-	330- English Language Development (ELD)

Reclassification Information

Reasonable Fluency Dt	RFEP Date	Code	Follow-Up Dates/Codes												
			30 Day	Code	180 Day	Code	1 Yr	Code	2 Yr	Code	3 Yr	Code	4 Yr	Code	
	9/9/2021														

Other Information

Birth City	State	Country	ELAS Code	ELAS Date	LTEL	Years EL	IFEP Date	ADEL Date



5 Language Fluency Designations

- **English Only (EO)**

A student in TK-12 for whom the only language reported on the HLS is English or American Sign Language

- **To Be Determined (TBD)**

A student in TK through grade 12 for whom there is a report of a primary language other than English on the HLS and for whom the district has not completed the assessment process. The assessment process must be completed within 30 days of initial enrollment.

- **Initial Fluent English Proficient (IFEP)**

A student in TK through grade 12 for whom a language other than English is reported on the HLS and who, upon initial assessment in California using an appropriate state assessment (currently the IELPAC; prior to the 2017–18 school year, the CELDT) and from additional information when appropriate, is determined to be proficient in English.

- **Limited English Proficient (LEP/EL)**

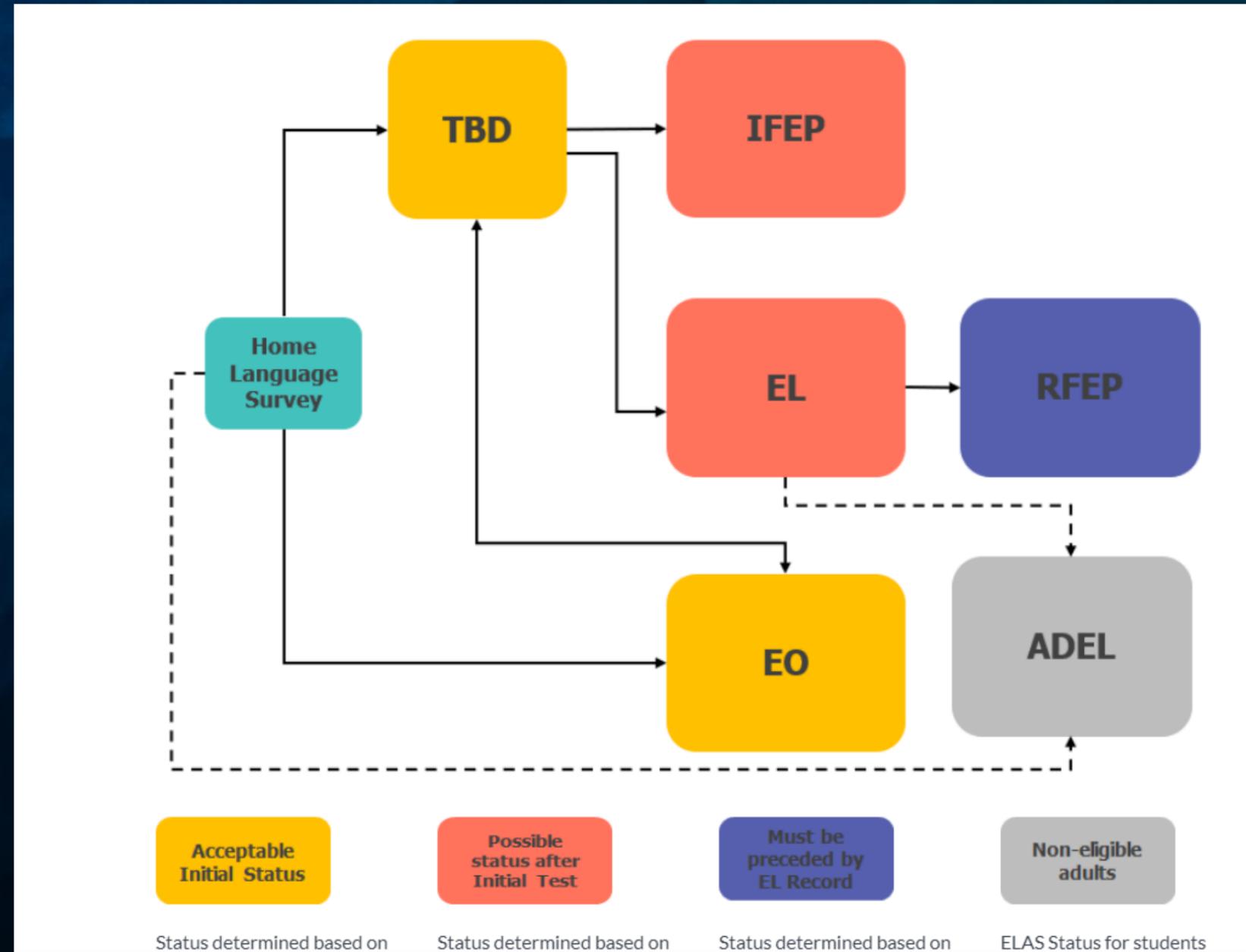
A student in TK through grade 12 for whom there is a report of a language other than English on the (HLS) and who, upon initial assessment in California using an appropriate state assessment (currently the English Language Proficiency Assessments for California [ELPAC] and from additional information when appropriate, is determined to lack the clearly defined English language skills of listening, speaking, reading, and/or writing necessary to succeed in the school's regular instructional programs.

- **Reclassified Fluent English Proficient**

A student in TK through grade 12 who, upon entering public school in California, is identified as an EL and subsequently reclassified/redesignated in California, per EC 313, as proficient in English. EC 313 criteria include, but are not limited to, an assessment of English proficiency in listening, speaking, reading, and writing as currently measured by the ELPAC, teacher evaluation of curriculum mastery, parental opinion/consultation, and student's performance of basic skills, as measured by the CAASPP-ELA that demonstrates sufficient proficiency in English to participate effectively in a curriculum designed for students of the same age whose native language is English.



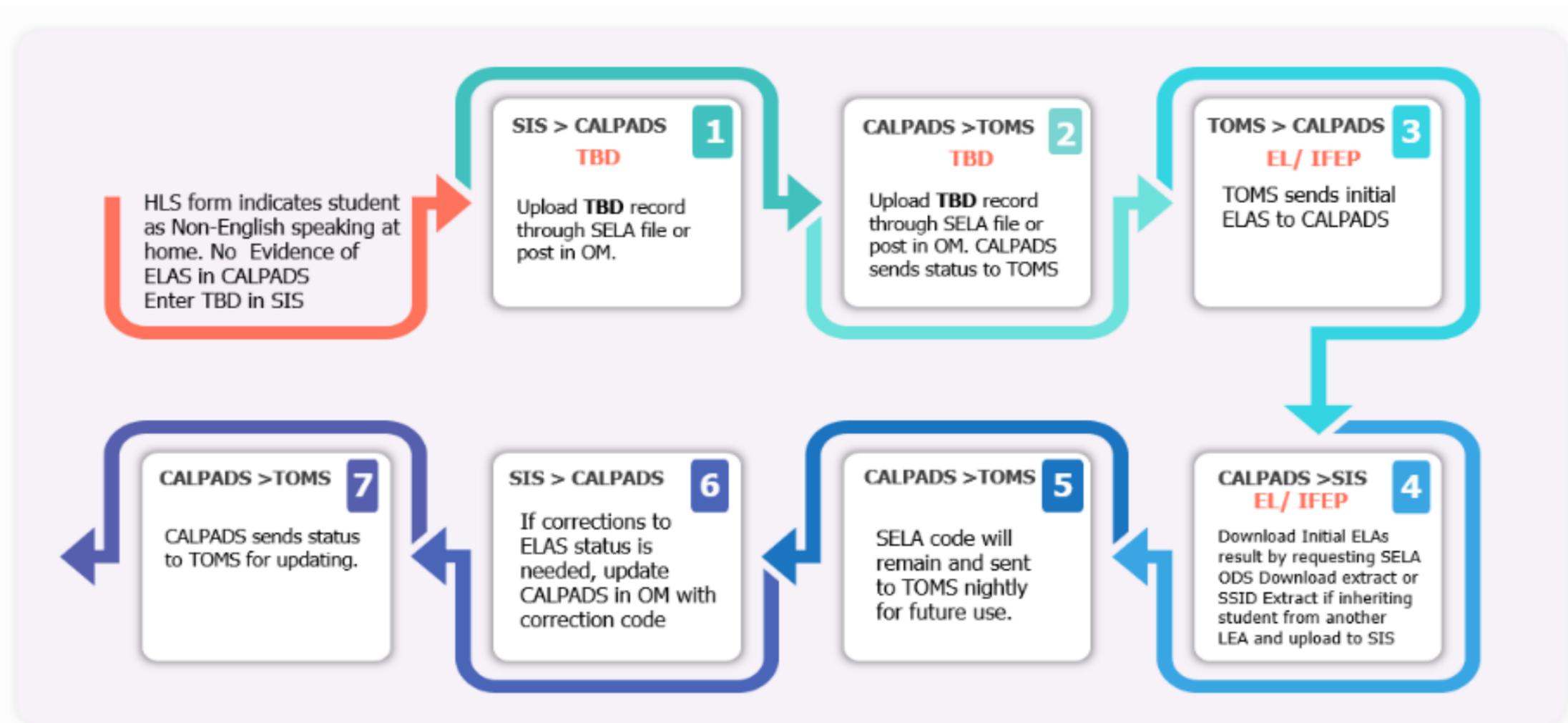
Language Fluency Chart



To Be Determined (TBD)

ELAS Data Flow

Here is a diagram detailing a non-english speaking student's elas status determination from home language survey to initial ELPAC testing and final ELAS status.



Language Instruction Codes

Effective 2019/2020, the CDE has developed a list of Language Instruction Programs (LIPs) for English Learners. Previously, districts reported English Learner participation in English language acquisition programs by “course” and not by student. Districts will now report this data by student in the SPRG file.

Students will be required to have a Program Eligibility Start Date (PGM.ESD) and Program Eligibility End Date (PGM.EED). Since the LIP codes became effective, the Program Eligibility Start Date (PGM.ESD) needs to be after 7/1/2019. Going forward, the date can be earlier than the enrollment record as districts are not required to close out LIP program records. LIP program records remain open until the student is exited from the LIP program.

Displayed below are the new LIP Program Codes (PGM) and the Retired Instructional Strategy Codes.

New Education Program Code	Name of New Education Program Code	Retired Instructional Strategy Code	Name of Retired Instructional Strategy Code
300	LIP – Developmental Bilingual Program	600	English Learner Bilingual Program
301	LIP – Dual-Language Immersion Program	400	Dual Language Immersion Program
302	LIP – Heritage or Indigenous Language	none	n/a
303	LIP – Newcomer Program (various models)	none	n/a
304	LIP - One-Way Immersion Program	none	n/a
305	LIP – Structured English Immersion Program or other predominantly English Language Instructional Models	500	Structured English Immersion/Other English Model
306	LIP – Transitional Bilingual Program	600	English Learner Bilingual Program
307	LIP - Parent Opted Out of EL Services	none	n/a



Language Instruction Codes

Aeries
Student Information System

Alex (AJ) Abbott

General Contact Add'l Info Flags 5 Programs 6 User Codes

Filters and Options

Programs Start Date End Date Filter

Current Programs

Program Name	Start Date	End Date	Participate	Last Updated
NCLB Title I Part A Basic Targeted (122)			Participate: 9/7/2023	7/10/2023 6:29 PM
Gifted and Talented Education (GATE) (127)	Eligible: 1/11/2013	Participate: 3/13/2013		7/24/2020 12:56 AM
Foster Program (190)		9/5/2018		7/24/2020 12:56 AM
LIP - Newcomer Program (Various Models) (303)		Eligible: 8/10/2023 - 6/7/2024		9/14/2023 8:00 AM

Program Screenings



Helpful links

<https://support.aeries.com/support/solutions/articles/14000079405-session-660-1-managing-english-language-data-for-students-ca-schools-only>

<https://support.aeries.com/support/solutions/articles/14000070261-language-assessment-management>

<https://www.cde.ca.gov/sp/el/>

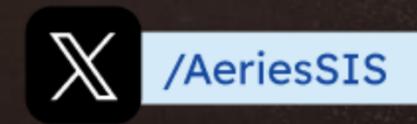
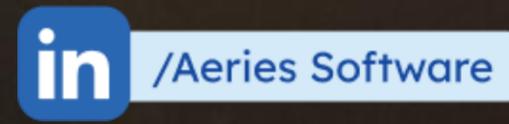
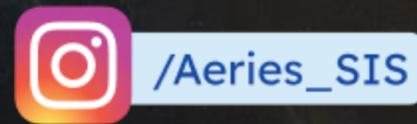
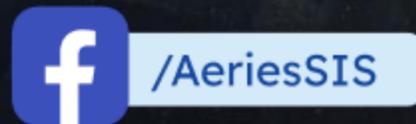
<https://www.elpac.org/>

<https://support.aeries.com/support/solutions/articles/14000084898-sprg-calpads-special-programs-chart>

<https://support.aeries.com/support/solutions/articles/14000128136-sprg-faqs>

THANK YOU!

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua.



AERIESCON

Feedback:



Session 660-1 Managing EL Data for Students



AERIESCON